

朝朝喜喜

。夢。夢。

獨自在小咖啡店裏，足足等了大半個鐘頭，後來裏面的伙計叫我結賬，我總知道他們原來十點鐘便要關門的，一柔柔抱怨的眼光瞥着他。

「我這千萬個對不起，希望你寬恕我這一次，」柔柔這才同嘆作喜。

「別再說……」

柔柔這才同嘆作喜，如風的車子，不覺又來到嘉東海濱，他習慣地將車子停下了下來。

「柔柔，你離開了咖啡店之後，爲甚麼不到我家裏去，我的家便等於你的家呀！」他親暱的聲音。

「我……」柔柔見了，成爲麼樣子，女孩子深夜跑到男朋友的家中去，等……」她斜睨了他一眼。

「柔柔，你明白的，柔柔你不知道，昨夜我找不到你，心裏多難過，今早還累他擔心，所以我告訴他我們就快要結婚了，」他趁勢吻下去，「柔柔，你知道我多想你，我……再不願離開他的了，」

「你把我一切告訴了柔柔……？」

(五三三)



特價機票

本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。

Bluebird Travel Service Ltd., 181 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Tel. 681-8638

捷航旅行社

慈裱花紙好

裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：「雅慈油漆裝飾公司，油漆鋪砌地台，裱花紙，電話：八七六，貳貳八。」

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君爲經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗，家庭用具，床，衣櫃，椅，地毯，其他各種傢俱，俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 350 Main St. Vancouver 4 B.C. 電話：681-8531

新從祖國運到  
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO. 227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C. TEL 683-4918

最新運到  
唐山雜貨 罐頭食品  
京菓海味 參茸藥材  
磁器碗碟 各種茶葉  
鮮明肉類 合時瓜菜

暗市黨賭儀

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富，價錢克己服務周到，遠近聞名，華友光顧極表歡迎，如有接洽，請向李榮發。

李榮發 經理李榮發  
李榮發 電話：254-2821  
李榮發 電話：255-8814

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七、七一七  
式五三、〇三六

單雙人床大平賣  
每張由五十四元九起

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明  
(特價6.15) 每對\$16元  
精工修理破舊眼鏡  
全埠最平即配即有  
營業時間：  
上午九時至下午七時  
例假照常營業  
MAX OPTICAL CO.,  
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.  
電話：682-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

宜男女工人數名

廚工由六百元至七百元，男工洗盤碗女工企枱，須識英語，年齡在四十歲左右，工金從優，包伙食，每星期工作六天，離片市佐治四十里，如意者來函或電話  
Glenn Chow Restaurant, P.O. Box 938  
Vancouver, B.C. Tel. 567-4235

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant

Atop Mandarin Centre

611 Main St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 687-9608, 687-9609

文華大酒家擇吉開張  
聘請各部門員工  
及散工啓事  
本酒家籌備經年，精心策劃，將文華商業大廈頂樓全層壹萬六千尺，仿中國古代裝飾，設計美奐，美輪美奐，名廚主理，開辦數十，聘請香港名廚主理，巧手點心，喜筵壽酌，瑰麗堂皇，晚飯宵夜，豐儉隨意，由於全部工程，快將完工，特公開聘請各部門員工，倘有興趣從事酒家工作者，希於星期一至星期六每日下午二時至六時請到文華大酒家接洽。

同時敬希各界僑胞垂注，至於開張日期，容當另行公告。屆時恭候 光臨指導，易勝榮藉，諸維亮察，文華大酒家謹啓

廣生雜貨行

238 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 683-3032

爲酬謝僑胞歷年光顧雅意，特藉聖誕佳節前，大減價四天。(由十二月六日星期四起至九日星期日止)。所有海味，什貨，藥材，補品，一律九折平賣。白米五十磅庄每包減五毛，臘味特價。

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

政府儲蓄  
公債即日  
開始發售  
五十元起即可購買。  
投資壹百元十二年後  
可獲貳百三十九元五  
角本小利大人可購  
欸付期分以可債公買購

普瑞：馬國材  
Manager T. Mah  
電話：684-1357

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI  
2125 Com.ercial Dr. 253-6639  
代理 ZENITH  
一九七四年原裝  
彩色電視機  
政府  
文憑  
技師  
修理  
快捷  
妥當

飛龍油漆裝修  
油漆裝修 各項工項 質料上等  
燕梳不通 內外窗門 免費估價  
工作加美 服務超等 歡迎估價  
價錢最平 分期付款 樂意接受  
僑胞電話：車上就到 陳科評發  
電話：八七二、貳三二八  
Worldian, Painting  
& Decorating 電話874-7434

北美洲針灸學  
梁覺立 4584 ser. St. Phone 9-3622  
Vancouver 10, B.C. 無E Ave.)  
美國內華達州及阿近  
州政府已通過法准予  
針灸合法執業

諾里冷氣工程  
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。  
電話：八七二、壹〇三九  
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

店花貨雜士奇新  
營業時間：  
上午十時至下午五時  
喜士定東三八九號  
電話：六八七、四〇九四

廠麵華南  
COY. VALE FOOD PRODUCTS LTD.  
236 Powell St. Vancouver 4, B.C.  
PHONE: 683 0733  
各種麵食  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光麵  
均極歡迎

承接清理垃圾工務  
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話：254-6008。張松。

司公食肉昌元  
DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052  
巧製  
馳名琵琶鴨  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期四營業至  
下午四時收市

黃炳超會計服務  
BING C WONG & ASSOCIA  
Accounting & Taxation Service  
164 E Pender St. Vancouver 4, B.C.  
電話：682-7561 682-7562  
入息稅項  
月結年結  
會計事務  
每月按時上門服務  
特設電腦計算輔助器  
兼協助  
投資交易  
物業管理

英皇電器修理工程  
合格師傅，新裝電器。  
免費估價，電話修理。  
日夜應命。電話：九八五、八七八八余鴻智

廠麵旗花  
Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-8820  
五磅十扎  
花旗乾麵  
雲香乾麵  
花旗炸麵  
蒸氣炸麵  
鮮雲吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔  
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕  
中秋月餅  
地址：列治文六九號  
電話：六八一、八〇一七